

Programa

19th Annual Pre-World Pork Expo Tour

Des Moines, IA JUNE 6 & 7, 2011

El propósito de esta gira es proporcionar a nuestros amigos y clientes que visitan la Exposición Mundial del cerdo (WPX) en Des Moines, Iowa, durante los días 8, 9 & 10 de junio, una oportunidad de ver algo más que el aeropuerto, el hotel y los puestos de exhibición. Visitando granjas y lugares del interés, usted tendrá una experiencia mucho más completa y más agradable. La gira no es no comercial. Se cobra solamente para sufragar los gastos del autobús y otros gastos relacionados a este. Se cobrará (\$90.00/persona). Cada participante paga su propio hotel y comidas donde sea necesario. AM-CAN, Inc. harán la reservación de hotel para todas las personas que garanticen con su tarjeta de crédito su participación en la gira más el WPX. Puede coordinar los preparativos con AM-CAN, Inc., 18813 Greendale St., Bloomington, IL 61705, phone 309 663 5153, cell 309 531 1540, fax 206 984 3893, email- cowboyexports@yahoo.com, www.cowboyexports.com

5 de junio de 2010 (Domingo)

Llegar al aeropuerto de Des Moines, IA y registrarse en el hotel. Tan pronto lleguen, os visitantes se trasladarán al Hotel Days Inn localizado en las inmediaciones del Aeropuerto—Un autobús lo llevará gratuitamente del aeropuerto a el Hotel Days Inn., localizado en 1901 avenida de Hackley, Des Moines, IA 50315 pH. fx 515 256 0603. 515 256 0418 El costo de habitación con dos camas para 1 ó 2 personas es de \$61.46 más el impuesto (tax) = \$68.00. (para 3- \$68.46 y 4- \$75.46) mas impuestos.

6 de junio de 2011 - PRIMER DÍA de la Gira (Lunes)

6:00 AM Desayuno

7:30 AM Comienza abordaje de Autobús

8:00AM Partida del Hotel en el Autobús. No hay que hacer registro de salida ya que usted volverá al mismo hotel.

9:00 AM – Visita al Laboratorio de Carnes de la Universidad del Estado de Iowa,

Localizado en el Bulevar de la Universidad 194 Laboratorio de Carnes. Ames, IA

El laboratorio de carnes de ISU (Iowa State University) es líder mundial en la investigación y la enseñanza de carne. El laboratorio tiene inspección federal, está arreglado para la enseñanza y está totalmente equipado para cada etapa del proceso comercial de todo tipo de animales para carne y de aves, así también para la matanza (cosecha) de los animales, corte, empaque, congelación, reducción de partícula de la carne, todo tipo de materiales y enlaces para el proceso de ahumar y secado, para cocinar, mezclar e incorporar otros componentes, para curado y rebanar las carnes o productos. Tienen un laboratorio para investigación del uso de la radiación como método para preservar las carnes. PARA PARTICIPAR SE REQUIERE estar con zapatos que

no sean con el pié abierto (zapatos con el dedo abierto), no pueden estar en pantalón cortos, no se permitirá tomar fotos.

11 AM- Visita a Granja de Enseñanza de Cerdos de IOWA STATE UNIVERSITY, Nick Siedelmann, Gerente de Operaciones. South State Ave. Ames, IA.

Podrás ver la cría; en Reproducción, Gestación, Maternidad, Corrales de Cunas, y de Finalización. La granja de enseñanza de ISU proporciona animales e instalaciones para ayudar en el desarrollo de las clases, los cursos, la investigación y la educación, así como la visita de grupos. Los estudiantes tienen una oportunidad de aprender sobre la industria de los cerdos de la A á la Z incluyendo la producción, el manejo y el mercadeo. Los animales de esta granja se han exhibido y se han vendido con éxito en ferias nacionales durante muchos años.

12:30 - 1:30 PM Almuerzo **King Buffet** Teléfono (515) 233-5252.
Localizado en 1311 Ave. Buckeye, Suite B, Ames, IA 50010

2:00 P.M. Visita a **Lincolnway Energy LLC**

Lincolnway Energy LLC comenzó a producir en mayo de 2006. Es una planta movida por la quema de carbón seco y de etanol. La planta está situada en área de producción de maíz en la carretera interestatal autopista 35 y la autopista 30 en Nevada, Iowa, cerca de Ames y el ferrocarril Unión del Pacífico. La localización de esta planta es ideal para el uso eficiente y a bajo costo de los ingredientes para producir y mover el etanol así como los sub-productos resultantes para el mercado.

3:45 PM

Swine Genetics International, Ltd.

595 Avenida 30805. Cambridge, IA 50046

Swine Genetics International, localizado en Cambridge, IA es un líder mundial en la producción y ventas de semen líquido y congelado de las razas Duroc-Jersey, de Yorkshire, de Landrace, de Chester White, de Berkshire, de Pietrain, y de padrotes de línea Terminal Cruzadas. El SGI es el vendedor y el exportador más grandes de semen de los cerdos de Norteamérica.

“Si el grupo quiere podemos parar de regreso en el Shopping Mall La Alameda para ir de compras”.

6:00 P.M. regreso al **Days Inn**, Des Moines AP

7 de junio de 2011 (MARTES) SEGUNDO DÍA de VIAJE

6:00 AM Desayuno.

6:30 AM Comienza abordar el autobús

7:00 AM Salida del hotel en el Bus.

9:30 AM Visita a la granja de Doug Stewart's productores de Duroc

Localizada en 1750 212th St., Waverly, IA 50677

<http://www.stewartdurocfarm.com/index.php>

La granja del Duroc de Stewart ha sido un líder por largo tiempo en la prueba, desempeño y la producción de animales reproductores de la raza Duroc-Jersey de alta calidad. Doug y su padre, Dave han ganado cada uno de los eventos mas importantes. Las líneas de sangre del Duroc-Jersey de Stewart han tenido probablemente una mayor influencia del desarrollo de la casta moderna del Duroc-Jersey que cualquier otro criador en el mundo. Los Duroc-Jersey de Stewart son líderes en la selección de líneas de los Duroc-Jersey para mejorar calidad de la carne.

Almuerzo 11:30 - 12: 30 Comida **BISHOPS BUFFET**, localizado en 101 Crossroads Shopping Center, (Calle La Porte) Waterloo, IA 50701
319 233 5254

1:00 P.M. Tour en fábrica de **motor de John Deere**, localizado en avenida de 3801 W. Ridgeway, Waterloo, IA, 319-292-5347 Dale 1 ½ hrs. Podremos ver como es construido el motor de John Deere de comienzo al final. El horario de los "tour" es de 9:30,am días laborables L-V y de 1:00 P.M los fines de semana. **Restricciones:** Niños deben ser 13 años de edad o más para participar en el "tour" . Los participantes no pueden calzar zapatos abiertos o de tacos altos. No se permiten sacar fotos ó cámaras de ningún tipo, cámaras video o ningún tipo de teléfonos celulares permitidos. **No se permite el uso de teléfonos celulares o niños pequeños en la fábrica.**

3:00 P.M. Visita a Vaquería de leche fresca de la **Granja Hansen's**.

Jay y Jeanne Hansen 8617 Lincoln Rd Hudson, IA.

La lechería de la familia de Hansen es una lechería de 150 vacas de Holstein localizada cerca de "Cedar Fall", Waterloo, IA. Para aumentar rentabilidad sin aumentar la escala dramáticamente, comenzaron a procesar su propia leche para producir el helado y otros productos lácteos. Tienen su propia tienda de helado y un almacén estatal. Esta granja es un modelo para la supervivencia de la finca familiar.

6:30 P.M. Regreso al hotel del Days Inn en Des Moines, IA

Horas de la feria 8-5 WED THU & FRI

AUTOBÚS de traslado de nuestro hotel Days Inn a WPX WED & THUR JUNE 8, & 9. Para los participantes de la gira de AM-CAN y clientes, si hay suficiente personas se puede llevar a sitios de interés y de participación a las 7:45 de los parques de atracciones; 8:45 y vuelta al hotel a las 5:00 de la tarde; 6:45 P.M.

**19th Annual Pre World Pork Expo Tour
llega Des Moines, Iowa on June 5, 2011,
Gira June 6 & 7, 2011
WPX June 8, 9, 10, 2011**

FORMA De REGISTRO Para Gira & Hotel

El costo de la gira será \$90.00 el cual se pagará en efectivo el 6 de junio de 2011, (primer día de viaje), para cubrir el costo del autobús. etc. Cada persona paga su propio hotel y comidas. Por favor, llene la forma impreso abajo y devuelva a AM-CAN, Inc. antes del 15 de mayo de 2011. AM-CAN hará todas las reservaciones comenzando desde el 5 de junio 2011 en el Hotel Days Inn del Aeropuerto de Des Moines. El coste de la habitación con dos camas para 1, ó 2 personas, es de \$61.46 mas el impuesto = \$68.00. (3-\$68.46, 4-\$75.46 mas el impuesto). Cada participante debe garantizar el hospedaje con una tarjeta de crédito. Cualquier reservación no garantizada con una tarjeta de crédito será cancelada. Las reservaciones de hotel serán hechas para los participantes de la gira de AM-CAN solamente.

NOMBRE y Apellidos _____

Nombre de la Finca o Compañía: _____

Dirección de correo _____

Ciudad o Provincia _____ País _____ Codigo _____

Teléfono _____ Fax _____ Email _____ Número de

habitaciones requerida ____ Doble ____ Sencilla ____ Comenzando 5 de junio de 2011.

Llegando a Des Moines vía _____ #Vuelo _____ Hora llegada _____

Fecha de partida de Des Moines, IA _____

Todas las habitaciones del hotel son para no fumadores.

Nombres de la huésped (Nombre y Apellidos)

1.) _____ 2.) _____

3.) _____ 4.) _____

_____ TODOS LOS CUARTOS SE DEBEN

GARANTIZAR CON UNA TARJETA DE CRÉDITO VÁLIDA.

Subraye Tipo de Tarjeta (MC, VISA, AMEX) No. Tarjeta de

Crédito _____ Code. _____ Fecha de vencimiento _____

Nombre tal como aparece en la tarjeta de crédito. _____

Envíe FAX a 206 984 3893 o EMAIL a cowboyexports@yahoo.com AM-CAN, Inc., 18813

Greendale St. Bloomington , IL 61705 , fax 206 984-3893, email- cowboyexports@yahoo.com,